

## Sumerische Kasussuffixe mit eingeschränkter Verwendbarkeit?

Josef Bauer (Lindelbach)

Nimmt er eine der jüngeren Darstellungen der sumerischen Sprache zur Hand, so erfährt der Leser, meist als feststehende Tatsache, seltener als mit kleinen Fragezeichen versehene Überzeugung, daß drei Kasus: der Lokativ, der Lokativ-Terminativ oder Direktiv und der Ablativ nicht von Wörtern der Personenklasse gebildet werden, sondern die Suffixe -a, -e und -ta nur nach Wörtern der Sachklasse stehen können. Man vergleiche etwa die im wesentlichen gleich gestalteten Tabellen in den Büchern von L.-J. Bord, *Petite grammaire du Sumérien*, Paris 2001, S. 46; D. O. Edzard, *Sumerian Grammar*, Leiden–Boston 2003, S. 34; M.-L. Thomsen, *Sumerian Language*, 3. Aufl., Copenhagen 2001, S. 88 und G. Zólyomi, „Sumerisch“, in: M. P. Streck (Hg.), *Sprachen des Alten Orients*, Darmstadt 2005, S. 19. Die dazugehörigen darstellenden Abschnitte sind freilich differenzierter und führen auch das eine oder andere Gegenbeispiel an, sehen in ihnen aber Irrgäste, Ausnahmen oder Fehler. Die unleugbaren Lokative in neusumerischen Gerichtsurkunden befremdeten so sehr, daß sie als Akkadismen verdächtigt wurden, so C. Wilcke, FS Römer, S. 480 Anm. 48.

Dagegen wird die Setzung der oben angeführten Kasussuffixe nach Personenwörtern bei W. H. Ph. Römer, *Die Sumerologie*, 2. Aufl., Münster 1999, 69 (Lok.), 69 Anm. 222 (Lok.-Term.), 70 Anm. 232 (Abl.) und P. Attinger, *Éléments de linguistique sumérienne*, Fribourg –Göttingen 1993, 248 (Lok.), 240 (Direktiv) und 104 § 26a (Abl.) deutlich als möglich angegeben.

Die zuletzt erschienene und ausführlichste Behandlung der sumerischen Kasus durch Th. E. Balke, *Das sumerische Dimensionalkasussystem*, AOAT 331, Münster 2006, zeigt auf S. 13 zwar inhaltlich dieselbe Tabelle wie die oben angegebenen Grammatiken von Bord bis Zólyomi und stellt zu Beginn eines jeden den drei Kasus gewidmeten Abschnitts auch dessen Verwendbarkeit allein bei Wörtern der Sachklasse fest, bietet jedoch redlicherweise besonders in den Anmerkungen eine Reihe Gegenbeispiele<sup>1</sup>.

So daß sich die Frage stellt: Wie viele „Ausnahmen“ erträgt eine Hypothese, bevor sie zusammenbricht? Sind doch die bei Balke nachzulesenden Beispiele keineswegs die einzigen. Ohne daß Vollständigkeit angestrebt oder zu erreichen wäre, sind dem Verf. die folgenden aufgefallen:

### 1) Der Lokativ:

sag-gá-tuk-a, sag-apin-ka, šu-na gál-la-am<sup>6</sup> (RTC 55 V 4-VI 2),  
 igi-nu-dug-a (SR 42 I 2, siehe dazu D. O. Edzard, HSAO 41),  
 [a-kal-1]a-a (PN, NG 37, 3),  
 a-šag<sup>5</sup>-ga-a (PN, FAOS 17, Nr. 86, 9; dazu und zu den anderen Beispielen aus diesem Band siehe P. Steinkeller, a. a. O., S. 15),  
 a-zi-da-a (PN, FAOS 17, Nr. 64, 4),  
 ab-ba-na (NG 47, 7; 53, 4),  
 ama-na (NG 141, 4),  
 ama-kal-la dam PN dumu-na-ka ... in-na-ba-a (NG 103, 3),  
 arad-da (NG 64, 17'),  
 dam-na (NG 10, 5; 29, 7'),  
 dumu-na (NG 31, 12'; 98, 9'; 205, 7),  
 dam-a-n[a] (NG 163 III 7'),  
 dumu-gi<sub>7</sub>-ra (NG 75, 23; 76, 8),  
 giš-kin-ti-a ba-an-ku<sub>4</sub> (SNAT 365 Rs. I 17. II 4),  
 ha-la-dba-Ú-ka in-na-sum-ma-a (PN, NG 106, 6),  
 ibila-na (NG 204, 32),  
 [lú]-lun[ga](ŠI[M])-ka<sup>1</sup> [ba]-na-gi-in (NG 179, 35'),  
 ne-nam-[di]-den-líl-a (PN, NG 40, 9'),  
 pu-šu-a-lum-ma (PN, TMH NF 1-2, 33, 3; siehe dazu G. Marchesi, LUMMA 89 mit Anm. 499),  
 sagi(SILA.ŠU.DU<sub>8</sub>)-a (NG 58, 19'),  
 sipa-ama-gan-na-ka (NG 195, 2),  
 sipad-inim-gi-na-ka (PN, FAOS 17, Nr. 103, 5),  
 s[ú]-la-lum-ma (PN, NG 138, 3, siehe dazu A. Falkenstein, NG 2, S. 234),  
 amar-subara<sub>x</sub>, šeš-gá (TCS 1, 28, 1-2. Neusumerischer Brief),  
 šeš-(a-)na (FS Pettinato, S. 177: 2, 4'; NG 84, 11; 108, 5; 21; 209, 64),  
 ur-dumu-zi-da-ka (PN, FAOS 17, Nr. 93, 4),  
 ur-den-líl-lá-ka (PN, NG 105, 7),

<sup>1</sup> Für den Lokativ bei Personen: S. 21 Anm. 109; S. 44-45 mit Anm. 203, 205 bis 207; S. 54 (123 bis 125) mit Anm. 244 und 245; S. 74 Anm. 327; S. 82 (179); S. 96 Anm. 410; S. 102 Anm. 433; für den Direktiv: S. 55 Anm. 253; 160 Anm. 693; (S. 171 Anm. 734 als Möglichkeit) und S. 172 Anm. 738; S. 173(327), (S. 189 Anm. 805 als Möglichkeit); für den Ablativ: (S. 27[31]); S. 100 Anm. 425; S. 102 Anm. 432; S. 122-123; S. 128 (in distributiver Verwendung). Diese Beispiele werden im folgenden in der Regel nicht wiederholt.

ur-dnanna-ka (NATN 869, 1. Neusumerischer Brief),  
 [x (-x)-PA]P(?)-ka (FAOS 17, Nr. 40, 5).

Personennamen, die möglicherweise einen Lokativ enthalten, sind: a-ne-a-mu-ti „er lebt in ihm“ (A. Falkenstein, NG 2, S. 385 zu 1), den-líl-lá-zi (G. Marchesi, LUMMA 35 und 48), lugal-za-è (SAT 3, 1741, 9; TPTS 192, 4). Zu den Namen auf -a-ì-ša<sub>6</sub>, bzw. -e-ì-ša<sub>6</sub>, siehe A. Falkenstein, JAOS 72, 44 mit Anm. 25.

a-a ugu-na-ka (Zweite Urklage Z. 325) // a-a ugu-na-šè (Zweite Urklage Z. 343, Ed. P. Michalowski 1989, S. 162 und 164),

ad-da-na (Eduba 1, 56, siehe dazu A. Falkenstein, WO 1, 178 Anm. 19),

ad-da-na ... ba-an-na-du<sub>11</sub> (TIM 4, 14, 6-7, faB),

dingir gal-gal-e-ne-a (Išd A 116, siehe S. Tinney, NL, S. 66),

dumu-na // -ni-ir (Klage um Ur Z. 233 (A) // (BB), Ed. W. Römer, AOAT 309, S. 55),  
 [... den]-líl-lá statt a-a-ni den-líl-ra (Eridu-Hymne Z. 105 (M), Ed. A.-H. Al-

Fouadi 1969, S. 75 und 103),

ge<sup>26</sup>-a (Inana und Šukaletuda Z. 242-243, siehe dazu K. Volk, SANTAG 3, S. 200),

ku-ru-ša ri-ba (PBS 10/2, 13, 9 = Exemplar D des Klageliedes elum gusun, siehe M. E. Cohen, CLAM 1, 287 e+236; wenn mit Å. Sjöberg, MNS 66 als „unter den Jungmännern über groß“ zu verstehen.),

lú giš-ha-zin-e im-til-la-ba // -bé (Klage um Ur Z. 219 Aa, Ed. W. Römer, AOAT 309, S. 52),

nin-gá (Inanas Gang zur Unterwelt Z. 92 [und wohl auch Z. 93], Ed. W. Sladek 1974, S. 115, siehe dazu A. Falkenstein, AfO 14, 125),

dnin-gal-1a // -ra (Ninmešara Z. 149 (NiH, NiU, NiNN, UrE) // (NiA, NiB, NiW, LaC<sub>3</sub>), Ed. A. Zgoll, AOAT 246, S. 291 und 493),

en dnunam-nir-ra // -da (Tempelhymnen 56 (F<sub>1</sub>, F<sub>2</sub>), Ed. Å. Sjöberg / E. Bergmann, TCS 3, S. 20. Der Lokativ hier ist wahrscheinlicher als der Dativ.),

ú-mu-un-an-na-ka (CT 58, 43, 4, wenn die Deutung von B. Alster, a. a. O., S. 19 zutrifft.),

zi du NE.RU du-a (Nungal-Hymne 7, siehe P. Attinger, FS Wilcke, S. 17 und 21).

### 2) Der Direktiv:

dinana-ke<sub>4</sub> (Ent. 45-73, 1 (E), siehe H. Steible, ABW, S. 260-264),

dnin-gír-su-ke<sub>4</sub> (En. I 2 III 5 (D) und Lug. 15 = Ukg. 9 II' 3', siehe H. Steible, ABW, S. 182-184 und 276-277),

en-èn-tar-zi, énsi, lagaski-ke<sub>4</sub>, šubur, nu-bànda, mu-na-dù (DP 614 IV 2- V 2),

ERIM-e „an die Arbeitstruppe“ (STTI 102 Rs. 3', siehe dazu B. Kienast / K. Volk, FAOS 19, S. 87),

a-na-hé-e, ba-na-gi-in (PN, NG 44, 12-13),

zi-du-e und érim-du-e (Gudea, Zyl. B VI 11 und 12, siehe dazu A. Falkenstein, AnOr 29, 99 und D. O. Edzard, RIME 3/1, S. 92),  
*di-bí-d EN.ZU lugal úri-ki-ma-ke<sub>4</sub>* (im Jahresnamen IS 20 nach M. Sigrist / T. Gomi, *Comprehensive Catalogue of Published Ur III Tablets*, Bethesda 1991, 329),  
*lú lú-ù gi<sub>4</sub>-gi<sub>4</sub>* (FAOS 17, Nr. 18, 10; Nr. 22, 9; Nr. 27, 9; Nr. 53, 5'; Nr. 59, 7'; Nr. 60, 2', siehe dazu P. Steinkeller, a. a. O. S. 47)<sup>2</sup>,  
*dmes-lam-ta-è-á*, *lugal á-zi-da*, *lagas-ki-ke<sub>4</sub>* (CT 21, 9 b 1-3, vgl. D. Frayne, RIME 3/2, S. 223-224),  
*ur-ba-gára-ke<sub>4</sub>* in-*<na->ba-a* (NG 34, 7, siehe dazu A. Falkenstein, a. a. O. S. 58),  
*ur-dlama ab-ba šeš-kal-la-ke<sub>4</sub>* ... *ba-na-sum-[ma]* (NG 32, 5, siehe dazu A. Falkenstein, a. a. O. S. 54) und *ur-dlama-ke<sub>4</sub>* (NG 32, 10).

Aufschlußreich ist folgende Passage: *1 sìla i-nun dùg-ga, lú-mah-e še<sub>22</sub>-dè* (MVN 12, 343, 1-2). Denkt man hier auch zunächst an einen Agentiv, so stellt sich bald heraus, daß der Ekstatiker nicht mehr in der Lage war, sich selbst zu salben; denn er war bereits tot: *ki-mah na-ba-sa<sub>6</sub> lú-mah dba-Ú* (Z. 6). Die Konstruktion läuft also parallel zu dem sonst üblichen: *i* (Gegenstand)+*e ak*.

Der Name eines Feldes im Staate Lagasch lautet *a-šà elam-e gar-ra* (MVN 12, S. 73, siehe auch *i-dub a-šà elam-e gar-ra*, MVN 12, S. 77). Bei der Deutung setzt uns in Verlegenheit, daß wir den Status dieser Elamer nicht kennen. Handelt es sich um die Reste einer Besatzungsmacht, dann könnte man auf einen Agentiv schließen, oder sind es Zuwanderer, dann liegt ein Direktiv vor. Da die Belege aus einer Zeit vor dem Zusammenbruch des Ur III-Reiches stammen, ist vielleicht der Direktiv wahrscheinlicher. Liegt hier aber ein Direktiv vor wie z. B. in dem Feldernamen *GÁN/a-šà dur-gúr-ré/e gar-ra* (G. Pettinato, UNL 1/1, Nr. 233 und UNL 1/2, S. 258) u. a. mit +*e* *gar-ra* gebildeten Namen, so kann die Richtigkeit der modernen Deutung der Tempelnamen *nin-né-gar-ra* und *šeš-e-gar-ra*, die hier Agentive annimmt, zwar nicht widerlegt, aber bezweifelt werden. Zu den Bildungen dieses Typs siehe zuletzt Th. Balke, AOAT 331, 180 Anm. 764.

*ad-da-é-dub-ba-a-ke<sub>4</sub> gù-húl ba-ni-́dé-e* "Zum 'Vater des Tafelhauses' sprach er freudig." (Eduba 1, 58 nach PSD 1/3, 13a),  
*dumu-né // -ni-ir* (Klage um Ur Z. 233 (H, La) // (BB), Ed. W. Römer, AOAT 309, S. 55. Möglicherweise liegt ein unbezeichnetener Dativ vor.),  
*en aratta-ki-ke<sub>4</sub>* für-*ra* (Enmerkar und der Herr von Aratta Z. 114 (I), 228 (Q), Ed. S. Cohen 1973, S. 69; 95),  
*lugal den-ki-ke<sub>4</sub>* statt-*ra* (Eridu-Hymne Z. 18 (C, GG), Ed. A.-H. Al-Fouadi 1969, S. 70; 88),

<sup>2</sup> Bei *lú lú gi<sub>4</sub>-gi<sub>4</sub>* der Akkad-zeitlichen Texte SR 20, 39; 56 II 1.11; 78a 17 und 85a 6 ist nicht zu entscheiden, ob es sich um einen unbezeichneten Dativ oder Direktiv handelt.

*en-me-er-kár dumu dùtu-ke<sub>4</sub>* für-*ra* (Enmerkar Z. 214 (Q), Ed. S. Cohen 1973, S 73; 101),  
*en-te-en-e // -ra* (Sommer und Winter Z. 23, ISET 2, 67 Ni. 4572 I 10' // PSD 1/1, 67a),  
*ga-ša-an-gir-gi<sub>4</sub>-lu-ke<sub>4</sub>* *du<sub>11</sub>-ga-na-ab* „Sprich zur (Göttin) Ningirgilu“ (CT 15, 23, 12, siehe M. E. Cohen, *Eršemma*, S. 64-65),  
*nim-me kù dgeštin-an-na-ke<sub>4</sub> gù mu-un-́na<sub>1</sub>-dé-[e]* (CT 15, 19, 23), parallel zu Z. 19: *nim-me kù dinana-ra gù mu-un-na-́dé<sub>1</sub>-e* (siehe M. E. Cohen, *Eršemma*, S. 88-89), in der parallelen Version CT 58, 11 ist die erste Stelle (Z. 20) nicht erhalten, an der zweiten (Z. 24) steht der Dativ.  
*guruš-e* (VS 10, 123 III 8-9. 13-16, siehe dazu Th. Jacobsen, *JAOS* 103, 195 zu j), *kù dinanna-ke<sub>4</sub>* statt-*ra* (Inanas Gang zur Unterwelt Z. 79 (F) und 91(F); siehe dazu A. Falkenstein, *AfO* 14, 125), weiter *d nin-šubur-ra-ke<sub>4</sub>* (Inanas Gang zur Unterwelt Z. 190, [204,] 217, Ed. W. Sladek 1974, S. 113; 114; 127; 128; 130),  
*nun diš-me-dá-gan dumu den-líl-lá-ke<sub>4</sub>* (Išd B 29) gegenüber *nun diš-me-dá-gan dumu den-líl-lá-ra* (Išd B 32, Ed. W. Römer, *SKIZ*, S. 237),  
*diškur-e a-a-ni an-́gal-e á mu-da<sub>1</sub>-ág-e* (CT 42, 10, 8, vgl. M. E. Cohen, *Eršemma*, S. 56),  
*ki-bad-D U-ke<sub>4</sub>* „um den an fernen Ort (weilenden)“ (CT 15, 26, 1-4; parallel CT 58, 9 II 12-14 und TCL 15, 8, 64-69: *ki-bi-da-ke<sub>4</sub>*),  
*lú-ù* (Kodex Lipiteštar § 16 und 17, siehe M. Roth, *Law Collections from Mesopotamia*, S. 29),  
*lú lú-ù in-na-ab-e* (Mutterschaf und Getreide Z. 178, siehe B. Alster / H. Vanstiphout, *ASJ* 9, 28-29),  
*lú giš-ha-zi-in-e in-til-la-bé // -ba* (Klage um Ur Z. 219 A, H // Aa, Ed. W. Römer, AOAT 309, S. 52),  
*d nergal-ka-ke<sub>4</sub>* mit fehlerhaftem doppelten Genetiv (TCL 15, 26, 40 = Rs. 13', siehe dazu J. van Dijk, *SGL* 2, S. 54).  
*d nin-gal-e // -ra* (Ninmešara Z. 149 [UrB, UrG // NiA usw.], Ed. A. Zgoll, AOAT 246, S. 291),  
*lugal d nin-urta-ke<sub>4</sub> // en d nin-urta-ra* (Lugal ud me-lám-bi nir-gál Z. 262 (D<sub>1</sub> // P, E<sub>1</sub>, y, Ed. J. van Dijk 1983, 2, S. 88),  
*en d nu-dim-mud-e* statt-*ra* (Eridu-Hymne Z. 10 (A), Ed. A.-H. Al-Fouadi 1969, S. 69; 87),  
*sipa dur-dnamma-ke<sub>4</sub>* (Urnamma B Z. 53 und 56) gegenüber *e-ne-er* (Urnamma B Z. 54, Ed. E. Flückiger-Hawker 1999, S. 196).

Im Direktiv stehen *um-ma-bé*, *ab-ba-bé*, *ki-sikil-bé*, *guruš-bé* und *di<sub>4</sub>-di<sub>4</sub>-lá-bé* in den Zeilen 29-33 des „Fluches über Akkad“ (Ed. J. S. Cooper 1983, S. 87-89) und *ab-ba-uru*, *bur-šu-ma*, *guruš-e* und *di<sub>4</sub>-di<sub>4</sub>-[lá]* in den parallelen Zeilen

33-36 von „Inana und Enki“ II, IV, obwohl nur *guruš-e* eindeutig gekennzeichnet ist. Siehe dazu G. Farber, StP 10, 88.

Den Dativen *ga-ša-an-súmun-na-ra*, *dmu-tin-an-na-ra* und *dušum:gal-an-na-ra* (CT 58, 12 Rs.<sup>3</sup> 4-6) entsprechen im Duplikat VS 2, 31 I 9-11 die Direktive *ka-ša-an-su-mu-na-mu-ù*, *mu-ti-na-na-mu-ù* und *ù-šu-gal-an-na-mu-ù*.

### 3) Der Ablativ:

Bereitet es wegen der Gleichheit der Suffixe gelegentlich Schwierigkeiten den Direktiv vom Agentiv zu unterscheiden, so kann der Ablativ die äußere Gestalt des Komitativs (-da) annehmen. Th. Balke, AOAT 331, 119-120 mit Anm. 310-311 weist diese Erscheinung der altbabylonischen Zeit zu. Sie läßt sich jedoch bis in die Fara-Zeit zurückdatieren, wenn man in den nur in wenigen Beispiele bekannten Personennamen des Gestalt GN/ON-da-lú keine eigenständige Bildung mit dem Komitativ sieht, sondern eine lautliche Variante des häufigeren Typs GN/ON-ta-lú. Das Problem wird von Th. Balke, AOAT 331, 100 Anm. 425 angedeutet. Zu den bei Balke aufgeführten Namen kommen als ältester *dsùd-da-lú* (FTUM 46 I 2; LATIM Nr. 1 VII 3), ferner *é?-da-lú* (ECTJ 85 III 5) und *é-da-lu₁* (SR 88, 7.24); neben *nibruki-da-lú* (auch NATN 597, 4; 600, 5) tritt *nibruki-ta-lú* (Nergals Axt Z. 1, Ed. H. Behrens, FS Sachs, S. 28).

Belege für den Ablativ von Personen finden sich zunächst innerhalb der Namengebung. *de-n-ki-ta-lú* heißt ein Teilnehmer am „Zweiten Dialog“. Ist der Name auch in den Augen mancher Sumerologen mit dem Makel später Bezeugung behaftet, so zeigt ein Blick in die Anthroponymie H. Limets, daß der aus altbabylonischer Zeit belegte Name Nachläufer eines in der neusumerischen Zeit verbreiteten Typs war. Man findet bei Limet, S. 272: *dingir-ta-lú*, *dba-Ú-ta-lú*, *d nin-MAR.KI-ta-lú*, *dšul-gi-ta-lú*. Hinzuzufügen sind *nin-ta-lú-ùlu* (S. 519), *diškur-ta-lú* (MVN 3, 343, 11; UET 9, 380, 5), sowie die Kurzformen *ama-ta* (OSP 1, 23 VIII 1, Akkad-Zeit) und *nin-ta* (ECTJ 128 = SR 38 I 2; H. Limet, S. 519). Zu diesem Namenstyp siehe A. Cavigneaux, ZA 92, 54 Anm. 161 und jetzt Th. Balke, AOAT 331, 100 Anm. 425.

Ein weiterer Name mit dem Ablativ ist *ddumu-zi-abzu-ta-è-a* (MVN 6, S. 331), der als „der von der Göttin Dumuzi abzu Ausgegangene“ sicherlich von der im Bereich des Staates Lagasch verehrten Göttin abzuleiten ist. Das führt unmittelbar zu der Namensdublette *i-ta-è-a* und *in-ta-è-a* „Der von ihm/ihr Ausgegangene“. Für die Namen *nin-lú-ta* und *nin-lú-ta-è-a* (TCTI 1, S. 222) kann man auf die Deutung von Th. Balke, AOAT 331, 123 verweisen.

#### Altsumerische Beispiele außerhalb der Namengebung:

*dama-gešin-ta* (Ukg. 16 VII 3; die dazu von Th. Balke, AOAT 331, 27 gegebene

Erklärung stellt eine Möglichkeit dar. Ihr widerspricht, daß *kù z a -gì n* normalerweise aspektivisch die gesamte kostbare Ausstattung eines Tempels umschreibt),

*é-umbin-ki-dùg*, *gal-da[m-gà]r-ta i-DU* (DP 478 III 4-6. Die Parallelstellen VS 25, 75 IX 4-5 und VS 27, 26 X 1'-2' finden sich bei Th. Balke, AOAT 331, 122 mit Anm. 517),

*lugal-da₅* (PN), *HAR-tu é-šà-ga-ta*, *é-ta-è-a*, *ugula* (OIP 14, 57 I 4-II 1. Eine Kollation wäre wünschenswert.),

*du-du*, *sanga*, *dam dumu-né-ta* „Dudu, der Priester, und seine Kernfamilie“ (z. B. DP 224 VI 5-7; XIII 18'-20').

Die aus der Akkadzeit bekannten Personennamen *AN-ta-ti* (OSP 1, S. 78) und *lugal-AN-ta-ti* (OSP 1, S. 88) erörtert jetzt Th. Balke, AOAT 331, 99 Anm. 422. Es fehlt *nin-[AN]-ta-ti* (OSP 1, S. 94). Balke verbindet sie mit der Wendung *-da ti* „wohnen bei“, doch bleibt ein Verständnis als „(Person) wird von ... her am Leben erhalten“ weiterhin möglich.

#### Neusumerische Belege:

*lú-du₁₀-ga*, *dumu 'sipa'-inim-gi-na*, *šeš lú-ša₆-ga báhar-ta* (BPOA 1, 333, 1-3),

*é-lú-ta ù-mu-dug* „Wenn du ... bei Elu auslöst.“ (NG 28, 9'),

*énsi-gal-ta* (BPOA 1, 7, 5', 11'),

*15 guruš-ta*, „je(?) 15 Männer“ (NATN 882, 6),

*dšul-gi-KA-silim-ma*, *dumu lugal-ezem*, *lú-mar-sa-ta* (CT 7, 13 II 14-17), *lunga(ŠIM)-ta* (Ontario 2, 298, 2),

*3 ma-na NE-ba-ba-ta* (BPOA 1, 890, 4)<sup>3</sup>,

*ba-an-ša₆*, *I UN niš-gar-ki-du₁₀*, *nu-giš-kiri₆-ta gur-ra* (BPOA 1, 696, 1-3),

*n <še(?)> ur-giš-gigir šà-gu₄-ta* (BPOA 1, 1114, 1),

Um eine Person oder Personengruppe handelt es sich wahrscheinlich auch bei den *a-ka-a gub-ba-a-ta*, „von den (oder dem) im/bei ... Dienstuenden“ (SAT 2, 577, 3), *érin-ta* (BPOA 2, 1942, 6), *érin-dir-i-ta* (BPOA 1, 1047, 2; 1570, 1), *70 udu hi-a*, *sipa-udu-ta*, *ri-àm* (NG 209, 2-4), *UN-ga₆ šà-gu₄-ta* (BPOA 1, 5, 6. 9).

Anzuführen bleibt noch die eigenwillige vierzeilige neusumerische(?) Weihinschrift MVN 3, 341: *gèm-dsuen*, *dam lú-dingir-ra*, *dumu lú-gi-na*, *nu-bànda-ta*.

Nicht herangezogen werden können *d nin-ki-du-ta* (BPOA 2, 2477, 2), denn nach Ontario 2, 358, 3 *d nin-ki-du-ka* (Lok.) ist von einem freien Genitiv „das der Göttin(?) Ninkidu“ auszugehen, und *d amar-dzu-en-ta* und *dšu-dzu-en-(2-kam)-ta*

<sup>3</sup> NE-ba-ba ist als PN belegt in SACT 2, 289, 10.

(AAICAB 1/3 Bod. S 293, 7. 11. 16), da nach *dšul-gi-ra-ta* (Z. 19, vgl. *dšul-gi-ra-še* in SAT 2, 649, 13) auch hier freie Genetive vorliegen dürften. Ebenso zu beurteilen sind vielleicht *digir-m-e-me-sig₅-ta* (oder eher *dme-me-sig₅-ta*) (BPOA 1, 1176, 3), *d-en-líl-ta* (MVN 14, 163, 2), *dgu-la-ta* (MVN 14, 163 Rs. 2), *d[n]in-íldu-ta* (BPOA 1, 514, 3, vgl. *dnin-íldu-ma-ka* in Z. 5) und *dšul-pa-è-ta* (BPOA 2, 2339, 2), obwohl sie keinerlei genetivische Erweiterung erkennen lassen. Es ist somit nicht auszuschließen, daß auch das eine oder andere zum Ablativ genannte Beispiel einen nicht erkennbaren Genetiv enthalten kann.

Bereits aus altbabylonischer Zeit stammen:

*a-hu-DÙG-ta* (BIN 9, 164, 6; 165, 4), *lú-dinanna-ta* (BIN 9, 295, 9), *ur-dašna-nata* (BIN 9, 164, 2; 165, 2) und *ur-dsuen ašgab-ta* (BIN 9, 295, 5),  
*ama(!)-ta tu(?)d [a(?)ni] dingir-ta [...]* (SP 1.161, siehe B. Alster, PAS, S. 32 und PSD 1/3, 194b),  
*dam-a-ni-ta* „von seiner Gattin (entfernt)“ (MDP 27, 101, 1, siehe B. Alster, PAS, S. 336),  
*dam-a-ni-ta* „von/über ihrem/n Gemahl“ (Ninmešara Z. 55, Ed. A. Zgoll, AOAT 246, 236-237; siehe dazu P. Attinger, ELS 104 § 26a),  
*dam-tuku* *dam-a-ni-ta húl-le-da*, *dumu-tuku dumu-ni-ta húl-le-da*, *mu-lu-tuku mu-lu-ni-ta húl-le-da* (CT 58, 21, 7-9),  
*dingir lú-gu-la-ta ní ba-ra-ba-da-te* „Dem ehrwürdigsten Gott (AN) hat er keine Ehrfurcht entgegengebracht“ (Ninmešara Zeile 87, Ed. A. Zgoll, AOAT 246, 257-258),  
*nu-tuku dumu-ni-ta, nu-[tuku d]am-a-ni-ta* (Beschwörung bei Utu 70 A.B, siehe B. Alster, ASJ 13, 48), *nu-mu-un-su dumu-ta, nu- [...] dumu-a-ni-ta* (a. a. O. 71 A.B), *a-a dumu-a-ni-ta* (a. a. O. 72E) und vielleicht *a-a gù(?)a-ni-ta* (a. a. O. 72B), wenn *gù(?)* für *ug u* steht,  
*ga-ša-an-i-ri-ga-al a-ma ku-ul-la-ba-ta* (PBS 10/2, 13, 1. Das Suffix *-ta* stand wahrscheinlich – es ist teilweise zu ergänzen – in allen folgenden Zeilen außer in den Zeilen 5 und Rs. 13 dieses Exemplars D des Klageliedes elum gusun, siehe M. E. Cohen, CLAM 1, 285 e+216 und 286 e+224 bis 290 e+266. Ebenso schloß die zweite der von Cohen verkürzt wiedergegebenen Zeilen PBS 10/2, 13 Rs. 13-14 = e+262 auf *-ta*. Auf *gi-ir-za-al* folgt noch *[še-g]u-nu ma-a-ta*. Aber auch in Exemplar W in normaler Orthografie hat sich ab Zeile e+254 bis e+268 das *-ta* erhalten. Das Exemplar C, ebenfalls in normaler Orthografie, weist dafür in den Zeilen e+226 bis 228, 230, 232, 237 und 253 *ein- -ra* auf. Doch läßt sich eher *-ra* auf *-ta* zurückführen als umgekehrt, siehe Th. Balke, AOAT 331, 119-121; 142-145 mit Anm. 626.),  
*lú-bé-ne lú lú-ta dar-a, lú d dumu-zi-dè lú-ta è-a-m-e-eš* „They are people (whom she) separates from other people, They are people whom Dumuzi elects from other people.“ (Enmerkar und der Herr von Aratta Zeilen 566-567,

Ed. S. Cohen 1973, S. 88),  
*nin-a-ni-ta* „von ihrer Herrin (entfernt)“ (SP 28, 25, siehe B. Alster, PAS, S. 286),  
*za-e-ta* „von dir“ in den Zeilen Rs. V 23 bis VI 5 des Klageliedes PBS 10/2, 12 und Dupl. (siehe M. E. Cohen, CLAM 1, 267) und vgl. die neue Parallele *é-bába-r dutu-gim za-e-ta è-bar-ra usw.* CT 58, 39 A Rs. III 1-5) „Laß das Ebar-bar wie den Sonnengott von dir (Enlil) ausgehen“.

Hat der Gedanke einer nach Wortklassen eingeschränkten Verwendbarkeit der Kasussuffixe an und für sich eine gewisse Attraktivität, so widerspricht ihm auch z. B. der Befund in einer agglutinierenden Sprache wie dem Estnischen, das ebenfalls zwischen Sachen und Personen unterscheidet, aber seine 14 suffigierten Kasus gleichermaßen von beiden Wortklassen bilden kann. S. Cornelius Hasselblatt, *Grammatisches Wörterbuch des Estnischen*, 2., völlig überarb. Aufl., Wiesbaden 2001 (= Veröffentlichungen der Societas Uralo-altaica, 55), passim, besonders S. 70-71 s. v. Kasus und die Artikel zu den einzelnen Kasus. Ob dies einen ursprünglichen Zustand spiegelt, oder das Ergebnis eines späteren Systemausgleichs ist, muß der Finnougrist beurteilen.

Für das Sumerische ist festzuhalten, daß die oben genannten Einschränkungen der Wirklichkeit der Texte nicht entsprechen. Es läßt sich allerdings nur eine relativ kleine Zahl von Belegen für die Verwendung der inkriminierten Kasus bei Personenwörtern finden. Es sind jedoch zu viele, um sie als Fehler unterdrücken zu können, sie finden sich zu weit zeitlich gestreut, als daß sich der Zusammenbruch der Ur III-Zeit als deutliche Zäsur zu erkennen gäbe und die danach angenommen sprachliche Verwilderung als Argument überzeugte, und sie finden sich in den verschiedensten Textsorten, so daß man sie kaum einer niederen Stilebene oder einem Soziolekt zuweisen kann. Man darf sich also nach einer anderen Deutungsmöglichkeit des Befundes umsehen.

Ein Blick auf die Präfixe (Infixe oder Interfixe) zeigt, daß das am häufigsten belegte pronomiale Element *n* für die 3. Person Singular persönlich mit allen oben genannten Kasus vorkommen kann. Daraus möchte Verf. schließen, daß alle Kasus, die in der Präfixkette mit den persönlichen pronominalen Elementen verbunden werden, auch im Satz einem Nomen der Personenklasse nachfolgen können. Ist aber die Bildung von Lokativ, Ablativ und Direktiv von Personen systemimmanent, so wird die gelegentlich vorgenommene strenge Abgrenzung des älteren bis zur Ur III-Zeit reichenden Sprachgebrauchs des Sumerischen von dem der altbabylonischen Zeit in diesem Bereich überflüssig.

Bedenkt man weiter, daß der eindeutig nur auf Wörter der Personenklasse beschränkte Dativ (*-r / -ra*) in der Präfixkette nicht direkt aufgenommen werden kann, sondern meist als Lokativ oder Direktiv erscheint, so drängt sich als Erklärung auf, daß dieser Dativ eine sprachgeschichtliche Neuerung ist. Erst geschaffen, als das Präfixsystem voll ausgebildet war, fand er dort keinen Eingang mehr. Daß eine Sprache ohne

Dativ auskommen kann, zeigt wiederum das Estnische. C. Hasselblatt 2001, 24 schreibt unter dem Stichwort „Dativ“: „Nicht als eigener Kasus vorhanden. Die Funktionen dieses Kasus in anderen Sprachen werden im Estnischen am häufigsten vom Adessiv oder Allativ übernommen.“

Vor diesem Hintergrund bleibt zu fragen, welcher sprachliche Mangel durch die Neuschöpfung des Dativs behoben werden sollte. Hierzu sind weitere Forschungen nötig. Doch ist vorstellbar, daß gerade die gegenüber Lokativ und Direktiv nicht räumlich fixierte Aussage die Schaffung des Dativs begünstigt und zu seiner schnellen Verbreitung beigetragen haben. Eine andere Frage ist die nach der Herkunft des Suffixes -r(a). Th. Balke, AOAT 331, 154 schlägt eine Ableitung vom pluralischen Verbum /(e)r e „gehen“ vor.

#### Abkürzungen

Im allgemeinen gelten die in der Sumerologie üblichen Abkürzungen, wie sie z. B. Th. Balke, AOAT 331, 265-279 auflistet. Abweichend oder ergänzend steht

BPOA 1-2	für Ozaki / Sigrist 2006,
FS Pettinato	für Molina 2004,
FTUM	für Martin u. a. 2001,
ISET 2	für Kramer 1976,
LATIM	für Steinkeller / Postgate 1992,
MNS	für Sjöberg 1960,
NG	für Falkenstein 1956-57,
OIP 14	für Luckenbill 1930,
Ontario 2	für Sigrist 1995,
PBS 10/2	für Langdon 1917,
SNAT	für Gomi / Sato 1990,
STTI	für Donbaz / Foster 1982,
TIM 9	für van Dijk 1976.

#### Bibliographie

Aufgeführt sind alle benutzten Bücher und Aufsätze, soweit sie nicht im Aufsatz mit allen bibliographischen Angaben genannt werden.

- A.-H. Al-Fouadi, *Enki's Journey to Nippur*, University of Pennsylvania, Ph. D. 1969, University Microfilms, Ann Arbor 1969.
- B. Alster, „Incantation to Utu“, *ASJ* 13, 1991, 27-96.
- B. Alster, *Proverbs of Ancient Sumer*, 2 Bde., Bethesda 1997.
- B. Alster / H. Vanstiphout, „Lahar and Ashnan“, *ASJ* 9, 1987, 1-43.
- P. Attinger, „L'Hymne à Nungal“, in: W. Sallaberger / K. Volk / A. Zgoll (Hg.), *Literatur, Politik und Recht in Mesopotamien*, Festschrift für C. Wilcke, Orientalia Biblica et Christiana 14, Wiesbaden 2003.
- H. Behrens, „Eine Axt für Nergal“, in: E. Leichty / M. deJ. Ellis / P. Gerardi (Hg.), *A Scientific Humanist, Studies in Memory of A. Sachs*, OPSNKF 9, Philadelphia 1988, 27-32.
- A. Cavigneaux / F. al-Rawi, „Liturgies exorcistiques agraires (Textes de Tell Haddad IX)“, *ZA* 92, 2002, 1-59.
- M. E. Cohen, *Sumerian Hymnology: The Eršemma*, HUCA, Suppl. 2, Cincinnati 1981.
- M. E. Cohen, *The Canonical Lamentations of Ancient Mesopotamia*, 2 Bde., Potamac 1988.
- S. Cohen, *Enmerkar and the Lord of Aratta*, University of Pennsylvania, Ph. D. 1973, University Microfilms 1973.
- J. S. Cooper, *The Curse of Agade*, The Johns Hopkins Near Eastern Studies 13, Baltimore - London 1983.
- J. J. A. van Dijk, *Sumerische Götterlieder*, Teil 2, Heidelberg 1960.
- J. van Dijk, *Cuneiform Texts of Varying Content*, TIM 9, Leiden 1976.
- J. van Dijk, *Lugal ud me-lám-bi nir-ğál*, 2 Bde., Leiden 1983.
- V. Donbaz / B. R. Foster, *Sargonic Texts from Telloh in the Istanbul Archaeological Museums*, OPBF 5, Philadelphia 1982.
- D. O. Edzard, „Das sumerische Verbalmorphem /ed/ in den alt- und neusumerischen Texten“, in: *Heidelberger Studien zum Alten Orient* [Gedenkschrift für A. Falkenstein], Wiesbaden 1967, 29-62.
- D. O. Edzard, *Gudea and His Dynasty*, RIME 3/1, Toronto - Buffalo - London 1997.
- A. Falkenstein, „Zu „Inannas Gang in die Unterwelt““, *AfO* 14, 1941-44, 113-138.

- A. Falkenstein, „Der ‚Sohn des Tafelhauses‘“, *WO* 1, 1948, 172-186.
- A. Falkenstein, *Grammatik der Sprache Gudeas von Lagaš*, Bd. 2: Syntax, *AnOr* 29, Roma 1950.
- A. Falkenstein, [Rez.] A. Leo Oppenheim, Catalogue of the Cuneiform Tablets of the Wilberforce Eames Babylonian Collection in the New York Public Library, Tablets of the Time of the Third Dynasty of Ur, *AOS* 32, New Haven 1948 und Léon Legrain, Business Documents of the Third Dynasty of Ur, *UET* 3, London 1937 und 1947, *JAOS* 72, 1952, 40-45.
- A. Falkenstein, *Die neusumerischen Gerichtsurkunden*, 3 Bde., München 1956-57.
- G. Farber-Flügge, *Der Mythos „Inanna und Enki“ unter besonderer Berücksichtigung der Liste der me*, StP 10, Rome 1973.
- E. Flückiger-Hawker, *Urnamma of Ur in Sumerian Literary Tradition*, OBO 166, Fribourg - Göttingen 1999.
- D. R. Frayne, *Ur III Period (2112-2004 BC)*, RIME 3/2, Toronto - Buffalo - London 1997.
- T. Gomi / S. Sato, *Selected Neo-Sumerian Administrative Texts from the British Museum*, Abiko 1990.
- Th. Jacobsen, “Lad in the Desert”, *JAOS* 103, 1983, 193-200.
- B. Kienast / K. Volk, *Die sumerischen und akkadischen Briefe*, FAOS 19, Stuttgart 1995.
- S. N. Kramer, *Sumerian Literary Tablets and Fragments in the Archaeological Museum of Istanbul*, Bd. 2, Ankara 1976.
- S. Langdon, *Sumerian Liturgical Texts*, PBS 10/2, Philadelphia 1917.
- H. Limet, *L'Anthroponymie sumerienne dans les documents de la 3<sup>e</sup> dynastie d'Ur*, Paris 1968.
- D. D. Luckenbill, *Inscriptions from Adab*, OIP 14, Chicago 1930.
- G. Marchesi, *LUMMA in the Onomasticon and Literature of Ancient Mesopotamia*, HANES 10, Padova 2006.
- H. P. Martin / F. Pomponio / G. Visicato / A. Westenholz, *The Fara Tablets in the University of Pennsylvania Museum of Archaeology and Anthropology*, Bethesda 2001.
- P. Michalowski, *The Lamentation over the Destruction of Sumer and Ur*, MC 1, Winona Lake 1989.
- M. Molina, “Some Neo-Sumerian Legal Texts in the British Museum“, in: H. Waetzoldt (Hg.), *Von Sumer nach Ebla und zurück*, Festschrift für G. Pettinato,

- HSAO 9, Heidelberg 2004, 175-184.
- T. Ozaki / M. Sigrist, *Ur III Administrative Tablets from the British Museum*, 2 Teile, Biblioteca del Próximo Oriente Antiguo 1 und 2, Madrid 2006.
- G. Pettinato, *Untersuchungen zur neusumerischen Landwirtschaft: Die Felder*, 2 Teile, Istituto Orientale di Napoli, Ricerche 2 und 3, Napoli 1967.
- W. H. Ph. Römer, *Sumerische ‚Königshymnen‘ der Isin-Zeit*, DMOA 13, Leiden 1965.
- W. H. Ph. Römer, *Die Klage über die Zerstörung von Ur*, AOAT 309, Münster 2004.
- M. T. Roth, *Law Collections from Mesopotamia and Asia Minor*, Writings from the Ancient World 6, Atlanta 1995.
- M. Sigrist, *Neo-Sumerian Texts from the Royal Ontario Museum*, Bd. 2, Bethesda 2004.
- Å. Sjöberg, *Der Mondgott Nanna-Suen in der sumerischen Überlieferung*, Teil 1: Texte, Stockholm 1960.
- Å. Sjöberg (Hg.), *The Sumerian Dictionary of the University Museum of the University of Pennsylvania*, Bd. 1/1, Philadelphia 1992; Bd. 1/2, 1994; Bd. 1/3, 1998; Bd. 2, 1984.
- Å. Sjöberg / E. Bergmann†, *The Collection of the Sumerian Temple Hymns* and G. Gragg, *The Keš Temple Hymn*, TCS 3, Locust Valley 1969.
- W. Sladek, *Inanna's Descent to the Netherworld*, The Johns Hopkins University, Ph. D. 1974, University Microfilms, Ann Arbor 1974.
- H. Steible, *Die altsumerischen Bau- und Weihinschriften*, 2 Teile, FAOS 5, Wiesbaden 1982.
- P. Steinkeller, *Sale Documents of the Ur-III-Period*, FAOS 17, Stuttgart 1989.
- P. Steinkeller / J.N. Postgate, *Third-Millennium Legal and Administrative Texts in the Iraq Museum*, Baghdad, MC 4, Winona Lake 1992.
- S. Tinney, *The Nippur Lament*, OPSNKF 16, Philadelphia 1996.
- K. Volk, *Inanna und Šukaletuda*, SANTAG 3, Wiesbaden 1995.
- C. Wilcke, „Zu ‚Gilgameš und Akka‘“, in: M. Dietrich / O. Loretz (Hg.), *dubsar antamēn*, Festschrift für W. H. Th. Römer, AOAT 253, Münster 1998, 457-485.
- A. Zgoll, *Der Rechtsfall der En-hedu-Ana im Lied nin-me-šara*, AOAT 246, Münster 1997.